

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 20 (1981)
Heft: 4: 20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"

Artikel: Familiengartenareal in Schaffhausen = Aire de jardins ouvriers à Schaffhouse = Family allotment area, Schaffhausen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135393>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Familiengartenareal in Schaffhausen

Auftraggeber: Stadt Schaffhausen

Projekt: Stadtgärtnerei Schaffhausen, E. Wiesli, BSG, in Zusammenarbeit mit der Ingenieurschule Rapperswil/SG und H. Baumann

Projektdaten: 1. Etappe 1980/81

Beschreibung: Die grosse Nachfrage nach Familiengärten erforderte neue Areale für diese ideale Freizeitbeschäftigung. In Schaffhausen gehen die Bestrebungen dahin, an geeigneten Orten Dauerareale zu erschliessen und diese dann unter günstigen Bedingungen den Familiengartenvereinen zur Selbstverwaltung und Weiterverpachtung zu überlassen. Das Areal «Alpenblick» liegt am Rande eines Siedlungsgebietes mit hoher Ausnutzung, ist als Zone öffentlicher Bauten und Grünanlagen ausgeschieden. Etwa $\frac{2}{3}$ der Parzellen können mit Einheitshäuschen belegt werden, deren Standorte vorbestimmt sind. Grösse der Parzellen 120 bis 250 m². Die Bepflanzung beschränkt sich auf Streifen seitlich des öffentlichen Weges mit Wildgehölzen und einigen Bäumen an geeigneten Stellen.

Fotos: B. + E. Bührer, Schaffhausen



Aire de jardins ouvriers à Schaffhouse

Maître d'œuvre: Ville de Schaffhouse

Projet: Etablissements horticoles de Schaffhouse, E. Wiesli, FSAP, en collaboration avec l'Ecole d'ingénieurs de Rapperswil/SG et H. Baumann

Données: 1^{re} étape 1980/81

Description: La forte demande de jardins ouvriers exigeait la mise à disposition de nouveaux terrains pour ce passe-temps idéal. A Schaffhouse, on s'efforce de mettre en valeur des terrains propices à longue échéance, afin de les remettre ensuite à des conditions avantageuses aux associations de jardins ouvriers qui en assurent l'auto-gestion et la sous-location. L'aire de «l'Alpenblick» se situe à proximité immédiate d'une zone résidentielle à coefficient d'utilisation élevé, classée zone de constructions publiques et espaces verts. Environ deux tiers des parcelles peuvent être équipées de maisonnettes uniformes dont l'emplacement est fixé à l'avance. Superficie des parcelles 120 à 250 m². Les plantations se limitent à des bandes d'arbrisseaux d'espèces sauvages parsemés de quelques arbres aux endroits indiqués.

Family Allotment Area, Schaffhausen

Commissioning authority: Municipality of Schaffhausen

Project: Town nursery, Schaffhausen; E. Wiesli, BSG, in collaboration with the Rapperswil Technical College and H. Baumann

Project data: 1st phase 1980/81

Description: The great demand for family allotments made it necessary to provide new areas for this ideal pastime. In Schaffhausen, the aim is to create infrastructures for permanent areas in suitable locations and then to hand them over on favourable terms to the family allotment associations which will administer them autonomously and lease them to third parties. The "Alpenblick" area is situated on the fringe of a high-density residential area and is zoned as an area for public buildings and green spaces. It was possible to erect standard shed units in pre-determined positions on approximately two-thirds of the allotments whose size varies from 120 to 250 square meters. Planting measures are restricted to strips of natural copse-like vegetation along the public path and a few strategically-placed trees.

